



CHAPITRE 50

Loi modifiant le Code du travail

[Sanctionnée le 17 juin 1965]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S. R., c.
141, a.
10a, aj.

1. Le Code du travail (Statuts refondus, 1964, chapitre 141) est modifié en insérant après l'article 10, le suivant:

Mandat
de corpora-
tion
scolaire.

« **10a.** Une corporation scolaire peut donner à une commission scolaire régionale ou à une association de corporations scolaires un mandat exclusif pour les fins des articles 40 à 81.

Révocabi-
lité.

Ce mandat n'est révocable qu'au temps fixé par l'article 21 pour une demande d'accréditation.

Validité.

Il appartient exclusivement à la Commission de statuer sur la validité de ce mandat.

Obliga-
tions du
manda-
taire.

Tant qu'il est en vigueur, les obligations prévues aux articles 41 et 44 incombent exclusivement au mandataire; cependant celui-ci ne peut contraindre une association de salariés à négocier une convention collective qui s'applique à un territoire excédant celui d'une commission scolaire régionale. »

S. R., c.
141, a. 20,
mod.

2. L'article 20 du dit code est modifié:

a) en remplaçant le troisième alinéa par le suivant:

Membres
de certai-
nes pro-
fessions.

« Les salariés membres de chacune des professions visées aux chapitres 247 à 249, 253 à 255 et 257 à 266 forment

CHAPTER 50

An Act to amend the Labour Code

[Assented to 17th June 1965]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The Labour Code (Revised Statutes, R. S., c. 1964, chapter 141) is amended by inserting, after section 10, the following: R. S., c. 141, s. 10a, ad.

“**10a.** A school corporation may give a regional school board or an association of school corporations an exclusive mandate for the purposes of sections 40 to 81. Mandate of school corporation.

Such mandate shall not be revocable except at the time fixed by section 21 for making an application for certification. Irrevocability.

The Board alone may decide as to the validity of such mandate. Validity.

While it is in force, the obligations contemplated by sections 41 and 44 shall rest upon the mandatory only, but the latter may not require an association of employees to negotiate a collective agreement applicable to a territory greater than that of a regional school board.” Obligations of mandatory.

2. Section 20 of the said Code is amended: R. S., c. 141, s. 20, am.

a. by replacing the third paragraph by the following:

“Employees who are members of each of the professions contemplated in chapters 247 to 249, 253 to 255 and 257 to Members of certain professions.

obligatoirement avec les personnes admises à l'étude de cette profession un groupe distinct. »

b) en remplaçant le dernier alinéa par le suivant:

Employés
de ferme.

« Les personnes employées à l'exploitation d'une ferme ne sont pas réputées des salariés pour les fins de la présente section à moins qu'elles n'y soient ordinairement et continuellement employées au nombre de trois au moins. »

S. R., c.
141, a. 53,
mod.

3. L'article 53 du dit code est modifié en retranchant le deuxième alinéa.

Id., a. 56,
mod.

4. L'article 56 du dit code est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

Excep-
tion.

« La convention collective conclue par une association de corporations scolaires ne lie que celles qui lui ont donné le mandat exclusif prévue à l'article 10a. »

S. R., c.
141, a. 99,
mod.
Applica-
tion.

5. L'article 99 du dit code est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

« Le présent article s'applique à une grève appréhendée ou en cours qui compromet l'éducation d'un groupe d'élèves comme à une grève qui met en danger ou en péril la santé ou la sécurité publique. »

S. R., c.
141, a.
137, mod.

6. L'article 137 du dit code est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

Institu-
teurs.

« Pour les instituteurs au sens de la Loi de l'instruction publique (chap. 235), il en est de même des certificats de reconnaissance syndicale en vigueur le 17 juin 1965. »

S. R., c.
141, a.
138, mod.

7. L'article 138 du dit code est modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

Institu-
teurs.

« Pour les instituteurs au sens de la Loi de l'instruction publique (chap. 235), il en est de même des conventions collectives et sentences arbitrales en vigueur le 17 juin 1965. »

S. R., c.
141, a.
140, mod.

8. L'article 140 du dit code est modifié en ajoutant ce qui suit:

« pour les corporations municipales, le 17 juin 1965, pour les corporations scolaires. »

266 shall necessarily, together with persons admitted to the study of such profession, constitute a separate group."

b. by replacing the last paragraph by the following:

"Persons employed in the operation of a farm shall not be deemed to be employees for the purposes of this division unless they are ordinarily and continuously so employed and are three or more in number."

3. Section 53 of the said Code is amended by striking out the second paragraph.

R. S., c.
141, s.
53, am.

4. Section 56 of the said Code is amended by adding the following paragraph:

"A collective agreement made by an association of school corporations shall bind those only which have given it an exclusive mandate as provided in section 10a."

Excep-
tion.

5. Section 99 of the said Code is amended by adding the following paragraph:

"This section shall apply to a threatened or actual strike which interferes with the education of a group of students as well as to a strike which endangers or imperils the public health or safety."

R. S., c.
141, s. 99,
am.

6. Section 137 of the said Code is amended by adding the following paragraph:

"The same shall apply, in the case of teachers within the meaning of the Education Act (Chap. 235), to certificates of recognition of labour unions in force on the 17th of June 1965."

R. S., c.
141, s.
137, am.

7. Section 138 of the said Code is amended by adding the following paragraph:

"The same shall apply, in the case of teachers within the meaning of the Education Act (Chap. 235), to collective agreements and arbitration awards in force on the 17th of June 1965."

R. S., c.
141, s.
138, am.

8. Section 140 of the said Code is amended by adding the following:

"as regards municipal corporations, and on the 17th of June 1965 as regards school corporations."

R. S., c.
141, s.
140, am.

S. R., c.
141, a.
141, ab.

9. L'article 141 du dit code est abrogé.

9. Section 141 of the said act is re-
pealed.

R. S., c.
141, s.
141, re-
pealed.

Entrée en
vigueur.

10. La présente loi entre en vigueur le
jour de sa sanction.

10. This act shall come into force on
the day of its sanction.

Coming
into force.